

5.15

No.172 2013

Tsubame City Public Relations
平成25年5月15日号
2013.MAY 第172号
毎月1日・15日発行
http://www.city.tsubame.niigata.jp

今年の燕大花火大会は

7月28日(日)

大河津分水路
河川敷にて

あなただけの花火 打ち上げませんか？

燕大花火大会 お祝い花火を募集します！

お父さん、お母さん
いつも
ありがとう！

〇〇くん
合格
おめでとう！

〇〇ちゃん
おたんじょうび
おめでとう！

▲花火を打ち上げる前にこんなアナウンスが流れます。

今年の燕大花火大会で、還暦やお子さんの誕生日、スポーツ大会の優勝などステキな出来事をお祝いする、あなただけの特別な花火を打ち上げませんか？ 1人 12,000 円から、ご応募いただけます。

ご応募いただいた花火は、メッセージ、氏名（ニックネーム・匿名可）を打ち上げる前にアナウンスします。

【募集要項】

●とき 7月28日(日) 午後7時30分から(予定)

●ところ 大河津分水路河川敷

●金額と花火の大きさ(上空での大きさ)

① 12,000 円 5号玉(半径 85 m)

② 25,000 円 7号玉(半径 120 m)

●申込期限 6月28日(金)

●申し込み 申込用紙に必要事項を記入し現金を添えて申し込みください。申込用紙は下記に用意してあります。

・商工振興課観光振興室 ☎ 0256・77・8233 (直通)

・燕商工会議所 ☎ 0256・63・4116

・吉田商工会 ☎ 0256・93・2609

・分水商工会 ☎ 0256・97・2181

●問い合わせ 商工振興課観光振興室 ☎ 0256・77・8233 (直通)

燕市の新しい公共交通システムをご理解いただくために、シリーズでお伝えします。

今回は、このたび新しく策定した燕市公共交通基本計画について、お知らせします。

●燕市公共交通基本計画の体系

■将来像

市民生活に根ざした公共交通網を実現する快適都市・つばめ

■重点目標

- [1] 高齢者が便利に暮らせる公共交通 [2] 学生が快適に通学できる公共交通

■基本方針と今後の方向性

基本方針	今後の方向性（◎は特に優先度の高い施策）
[1] 公共交通網の再編	○JR在来線の運行改善と利用促進 市民の利用促進を図るとともに、沿線市町村と連携して、関係機関に対して運行本数の増加や利用しやすい施設改良などを要望します。
	◎ 民営路線バスの見直し・再編 利用者の乗車動向などを考慮しながら、路線の統廃合などの見直しを行います。
	◎ 市営循環バスの見直し・利便性向上 「スワロー号」の運行ルートへの延伸などにより利便性の向上を図ります。
[2] 公共交通相互の連携強化	◎ 市営デマンド交通の運行 小回りの利く新たな公共交通手段として「おでかけきららん号」を運行します（デマンド交通とは、利用者の予約に応じて柔軟に運行する交通形態を言います）。
	○ 鉄道とバスの乗り継ぎ改善 相互乗り継ぎを改善するため、各駅でのバスダイヤの見直しを推進します。
	○ 交通結節点の整備 市内の交通拠点に位置付けられる吉田駅などについて、駅舎のバリアフリー化を要望します。
[3] 公共交通の利用環境向上	◎ パークアンドライドの推進 パークアンドライド（自宅から自家用車で最寄りの駅またはバス停まで行き、車を駐車させた後、バスや鉄道などの公共交通機関を利用して目的地に向かうシステム）の誘導促進策を推進します。
	○ バス待合環境の整備 バス停における椅子や上屋などの整備を推進します。
	○ ユニバーサルデザインに配慮したわかりやすい環境整備と情報提供 分かりやすい案内表示など施設や設備の整備を推進するとともに、高齢者にもわかりやすい情報提供を進めます。

●計画の目標指数

指標項目	現在値	27年度目標値	30年度目標値
市民意識調査で公共交通に対して不満と答えた人の割合	49.3% (22年)	25%	20%
市内有人駅3駅の1日当たりの乗車人員数合計	3,533人 (23年)	3,600人	3,600人
市内を走る民営路線バスの10km当たりの平日平均乗車人員	3.54人 (23年)	3.70人	3.75人
市営循環バス「スワロー号」の年間乗車人員	25,528人(23年度)	27,500人	28,000人
市営デマンド交通「おでかけきららん号」の年間利用者数	—	30,000人	35,000人

●燕市公共交通基本計画とは

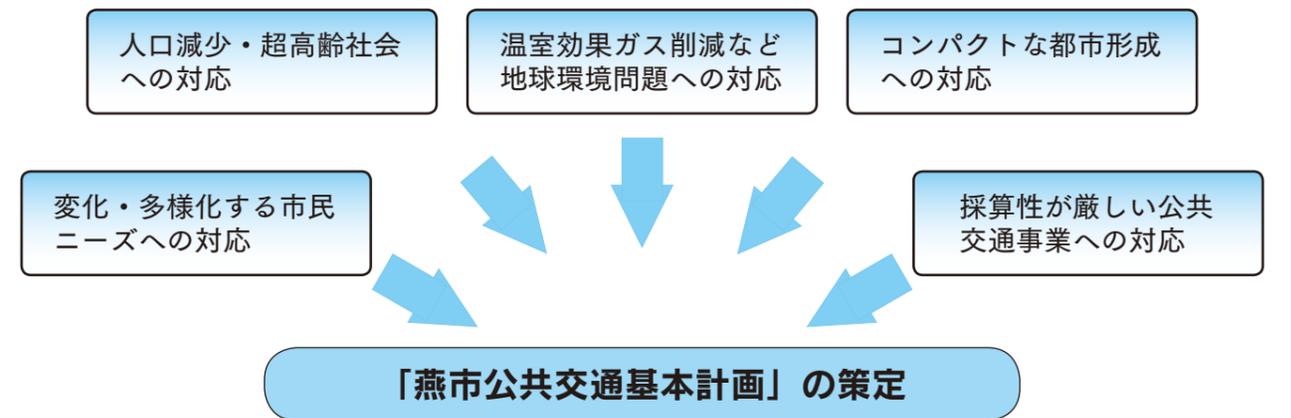
燕市では、人口減少、マイカー利用の増大、少子高齢化の進展などの社会情勢の変化、バス利便性の低下などにより、市内のバス利用者が減少し、バス事業者の経営が圧迫され、バス運行を支援している市にとっても財政的に大きな負担となっています。

また、市内には市街地や集落が分散して形成されていますが、自家用車を運転しない人にとっては、駅やバス停まで遠いなどの理由で、市民の身近な足である鉄道やバスを利用しにくい地域もあります。

そこで、超高齢社会を迎えようとしている中で高齢者の外出機会の増進を支援するとともに、高校生をはじめとする学生の通学手段を確保し、市民の暮らしを支える安定的な公共交通を整備するため、関係機関との協議のもと「燕市公共交通基本計画」を策定しました。

計画期間は平成30年度までの6年間で、中間年次である3年後の平成27年度と目標年次である6年後の平成30年度の「目標指標」を設定しました。

■計画策定の背景



●公共交通の概況と課題

○**路線網** 鉄道（在来線）は2路線（JR越後線、JR弥彦線）、民営路線バスは20系統が運行されていますが、吉田地区では民営路線バスが運行されておらず、市内のほとんどの地域は、市営の公共交通（循環バス「スワロー号」、予約制乗合ワゴン車「おでかけきららん号」）のみの運行となっています。

○**運行本数・運行時間帯** 鉄道はおおむね1時間当たり1本運行されていますが、越後線は、吉田～新潟間は1日に27～28往復の運行が確保されているのに比べ、吉田～分水間は11往復しかありません。バスは、路線別に運行本数に差がありますが、朝から夕方までの時間帯でほとんどの路線が運行を終了しています。

○**利用状況** 燕市内の鉄道駅の乗車人員は、各駅ともおおむね減少傾向を示しています。平成23年度では、1日当たり吉田駅が約1,700人、燕駅が約1,200人、分水駅が約630人となっています。路線バスは、一部区間では比較的多くの利用者がいますが、大半は利用者数の減少が続いています。

燕市国民健康保険から ジェネリック医薬品 使用促進のお知らせ

●問い合わせ

燕市健康福祉部 保険年金課 国係係

☎0256・77・8132(直通)

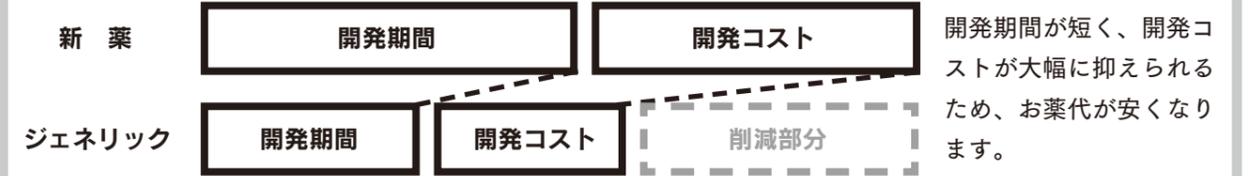
燕市の国民健康保険の医療費は、被保険者の高齢化や医療技術の高度化などにより、年々増加しています。

燕市では、増加する医療費を少しでも削減するため、また、皆さんから納めていただいている大切な保険税を無駄なく有効に使うために、**ジェネリック医薬品(後発医薬品)の普及と利用促進**に取り組んでいます。

ジェネリック医薬品は、患者さんのお薬代負担を軽くするお薬です。

生活習慣病や慢性的な病気を治療するために現在服用しているお薬をジェネリック医薬品(後発医薬品)に切り替えることによって、**被保険者の自己負担額を軽減し国保財政の健全化**を図ることが期待できます。

●ジェネリック医薬品のイメージ



ジェネリック医薬品(後発医薬品)差額通知ほか

燕市では、平成24年度から「差額通知」を、新潟県内に先駆け、昨年5月に第1回目を発送し1カ月おきに計4回送付させていただきました。そのほかにも「広報つばめ」または「出前講座」を活用したPR、あるいは、ジェネリック医薬品希望カード付き「被保険者証ケース」を加入者全員に送付するなど、ジェネリック医薬品利用促進に向けた事業を実施してきました。

●平成24年度発送実績

回数	お医者さんにかかった月	通知書発送年月日	通知数
第1回通知	平成24年2月	平成24年5月23日	1,642通
第2回通知	平成24年4月	平成24年7月27日	1,707通
第3回通知	平成24年6月	平成24年9月26日	1,716通
第4回通知	平成24年8月	平成24年11月26日	1,505通



●平成24年度効果額など

削減効果額	切り替え実人数	切り替え率
15,785千円	1,528人	34.52%

皆様のご協力のおかげで、予想以上の効果をあげることができました！！

平成25年度も次のページのとおり実施することになりましたので、引き続きご協力をお願いいたします。

回数	お医者さんにかかった月	通知書発送(予定)年月日
第1回通知	平成25年2月	平成25年5月下旬
第2回通知	平成25年3月	平成25年6月下旬
第3回通知	平成25年4月	平成25年7月下旬
第4回通知	平成25年5月	平成25年8月下旬
第5回通知	平成25年6月	平成25年9月下旬
第6回通知	平成25年7月	平成25年10月下旬
第7回通知	平成25年8月	平成25年11月下旬
第8回通知	平成25年9月	平成25年12月下旬
第9回通知	平成25年10月	平成26年1月下旬
第10回通知	平成25年11月	平成26年2月下旬
第11回通知	平成25年12月	平成26年3月下旬

「お知らせ」に関するQ&A

- Q1.「お知らせ」の送付対象となる条件は？
- A. 燕市国民健康保険に加入中の人で、左記イ、ロの条件を満たした人など
イ 100円以上の削減効果が見込まれる人
ロ 削減効果の大きい人から順次、800人程度
- Q2.「お知らせ」が送付される回数・時期は？
- A. 平成25年度の通知回数は「11回」を予定しており、通知(発送)時期は左記のとおりとなります。

お薬代負担軽減のご案内

処方されたお薬や支払われたお薬代は、この月をもとに試算しています。

ジェネリック医薬品に切り替えることで軽減できる1カ月のお薬代の目安です。※お薬代以外の診療などに要する費用は含まれていません。

服用中の先発医薬品それぞれについて、ジェネリック医薬品への切り替えで軽減できる金額の目安を記載しています。

1カ月にかったお薬代を記載しています。※国や市から医療費助成を受けている場合などは、実際の支払い金額と異なる場合があります。

国保 金次郎 様
平成25年2月処方分
を、現在よく流通しているジェネリック医薬品に切り替えた場合、お薬代の負担が(2月時点での負担割合です)
1カ月あたり
1,140円～ 軽減されます。

平成25年2月分の処方実績						軽減できる金額	
医療機関・薬局区分	薬品名	お薬の単価	数量	単位	お薬代(●割負担)		
薬局	リポバス錠5	5mg	128.9	30.0	錠	1,160	400 ~
	レニベース錠5	5mg	76.7	30.0	錠	690	340 ~
	ベイスン錠0.2	0.2mg	43.5	90.0	錠	1,170	400 ~
	小計					3,020	1,140 ~
	合計					3,020	1,140 ~

▲A. 見本です

Q3.「お知らせ」の記載内容は？

▲A. 見本です

問い合わせ先

【ジェネリック医薬品通知サポートデスク(ヘルプデスク)】

☎0120・433・400 受付時間 午前10時～午後5時
(土・日・祝日を除く)

※今後、差額通知を希望しない人は、お手数ですが下記までご連絡ください。
保険年金課国係係
☎0256・77・8132(直通)

Q4.「お知らせ」に記載のお薬についてなどの問い合わせは？

A. お薬に関しては専門的知識が必要となることから、薬剤師・看護師を含む8人態勢で「サポートデスク」を開設しています。

2013 燕三条産業カレンダー

※下線の付いている日は産業カレンダーの休日。

5	日	月	火	水	木	金	土
				1	2	<u>3</u>	<u>4</u>
<u>5</u>	<u>6</u>	7	8	9	10	11	
<u>12</u>	13	14	15	16	17	<u>18</u>	
<u>19</u>	20	21	22	23	24	<u>25</u>	
<u>26</u>	27	28	29	30	31		

6	日	月	火	水	木	金	土
							<u>1</u>
<u>2</u>	3	4	5	6	7	<u>8</u>	
<u>9</u>	10	11	12	13	14	15	
<u>16</u>	17	18	19	20	21	<u>22</u>	
<u>23</u>	24	25	26	27	28	29	
<u>30</u>							

応募資格
満20歳以上の健康な人で、大津分水路、信濃川（燕市・洗堰から十日町市・宮中ダムまでの間）または魚野川（信濃川合流点から南魚沼市・八海橋までの間）に接する機会があり、河川愛護に関心をお持ちの人。
河川より概ね5km以内に居住の人（5km以上でも、活動可能な人も可）。

募集人員 若干名
手当 月額4580円
応募締切 6月13日（木）
応募方法 はがきに住所、氏名、年齢、性別、電話番号を明記の上、「河川愛護モニター関係応募用紙希望」と記入し6月



講師 燕ITボランティアの会
募集人数 20人
受講料 1000円

申し込み・問い合わせ
中央公民館（総合文化センター内） ☎0256・63・7001

募集・試験
河川愛護モニターを募集します

日常生活の範囲内で知り得た地域の情報などについて、報告（月1回の定期報告と随時報告）していただく仕事です。また、報告は公開する場合があります。

10日（月）まで、次の送付先へ送付して下さい（ファクスでも受け付けます）。申し込みされた人には、直接、応募用紙などを送付します。

パソコン入門講座受講者を募集します！
中央公民館では、「パソコン入門講座」を開催します。

申し込み方法 電話または市のホームページから
申込期間 5月20日（月）午前9時～30日（水）午後5時
※申込多数の場合は抽選となります。

●燕市役所
〒959-0295
燕市吉田西太田1934番地
☎0256-92-1111（代表）
FAX 0256-92-2112（代表）
●燕市ホームページ
www.city.tsubame.niigata.jp
●燕市携帯サイト



※PC機器は当方で用意します。
●テキスト「初心者のためのパソコン入門」（WinXP SP3対応・FOM出版）
※お持ちでない人には郵送します、併せてお申込ください。
●斡旋価格 1050円（税込）
※受講料およびテキスト代は講座の初日にいただきます。

定員 200名
参加無料

「つばめ若者会議」タイアップ企画

～ 協働のまちづくりシンポ ～

『つばめの未来へ！ 幸福のために今できること』

暗い話題が多くてウンザリしていませんか？ そんな時こそ、未来への夢を描きませんか？
燕市の未来、子どもたちの未来のため、幸福なまちを築くために今、私たちに何ができるか？ いっしょに考えましょう！

全国各地で活躍されているコミュニティデザイナーの山崎亮さんが来燕し、豊富な経験と実績を交えながら、燕のまちづくりにエールを送って下さいます！

■第I部 講演会

「未来の幸福のために今できること」

●講師 山崎 亮さん（株式会社 studio-L 代表）

■第II部 トークセッション

「未来へ！ つばめの幸福のカギは？」

●スピーカー 山崎 亮さん、鈴木 力（燕市長）
若者市民3名

●コーディネーター 倉重美智子さん
（燕三条エフエム放送株式会社パーソナリティー）



▲山崎 亮さん（やまざき りょう）

●プロフィール

株式会社 studio-L 代表。

コミュニティデザイナー。地域の課題を地域に住む人たちが解決するためのコミュニティデザインに携わる。まちづくりのワークショップ、住民参加型の総合計画づくり、建築やランドスケープのデザイン、市民参加型のパークマネジメントなどに関するプロジェクトが多い。「海士町総合振興計画」「マルヤガーデンズ」「studio-L 伊賀事務所」でグッドデザイン賞、「親子健康手帳」でキッズデザイン賞、『コミュニティデザイン（学芸出版社）』にて不動産協会賞などを受賞。

◎保育サポート

生後6カ月～未就学までのお子さんが対象です。

●申込期限 6月5日（水） ※受け入れ可能人数になり次第締め切ります。



▲鈴木 力 燕市長



▲倉重美智子さん

- とき 6月15日（土）午後6時～
- ところ 吉田産業会館 2階 多目的ホール
（燕市吉田東栄町14-12 ☎0256・92・2500）
- 対象 問いません ●参加費 無料 ●定員 200人
- 申込方法 6月7日（金）午後5時までに以下①～④のいずれかで、お申込みください。②～④の場合は「協働のまちづくりシンポ申し込み」として、住所、氏名、電話番号（携帯推奨）をご連絡下さい。
- ① facebook 「つばめ若者会議」 ページ内のイベントページで「参加する」をクリックする。
- ②メール chiiki@city.tsubame.niigata.jp
- ③ファクス 0256・77・8306
- ④電話 0256・77・8361
- ※燕市ホームページにある「かんたん申請・申込システム」からも申し込みできます。
- ※内容は変更する場合があります。
- 申し込み・問い合わせ
地域振興課地域振興係 ☎0256・77・8361（直通）

ふれあいパーク久賀美から

道の駅 国上内

☎0256・98・0770

久賀美そばの日

地元産そば粉を使って、『久賀美そばの日』を開催！
食堂味処花てまりのそばのメニューがすべて分水生産そば粉100%の打ちたてそばを提供します。ぜひご賞味ください。当日うどんやそのほかのメニューもご用意しております。

- とき 5月25日(土) 午前11時～午後4時
- ところ 味処花てまり

チューリップ染め体験教室

チューリップの花びらからとった染料でスカーフを染めてみませんか？ 素敵なオリジナルスカーフができ上がります。お気軽にご参加下さい。

- とき 6月16日(日) 午前9時30分～正午
- 参加費

- 絹スカーフ (60cm×60cm) …2,200円
- 絹ストール (28cm×120cm) …2,200円
- 絹ストール (40cm×160cm) …3,200円

※申込み時にご希望のサイズをお聞かせください。

- 持ってくるもの エプロン・ゴム手袋
- 定員 15人 ※定員になり次第締め切り
- 講師 分水チューリップの会
- 申込開始 5月18日(土) 午前9時～
- 申し込み先 ふれあいパーク久賀美 ☎0256・98・0770

●支払日 6月10日(月)
●支払方法 申し出の金融機関の口座に振り込みます。
●申し込みの金融機関の口座を解約・名義変更をした人、または金融機関の変更を希望される場合は、5月22日(水)までに支払金融機関変更届を提出してください。
●こんなときには届け出を



●支払日 6月10日(月)
●支払方法 申し出の金融機関の口座に振り込みます。
●申し込みの金融機関の口座を解約・名義変更をした人、または金融機関の変更を希望される場合は、5月22日(水)までに支払金融機関変更届を提出してください。
●こんなときには届け出を

第1回 燕市海外ビジネスセミナー

成長著しいASEANの最新情報や各国のビジネス動向に関する講演、および県内企業による事例発表、海外ビジネスについての個別相談会を開催します。

販路開拓などで、ASEANの成長をどのように取り込んでいけるのか

を一緒に考えてみませんか？

- とき 6月7日(金) 午後3時～
- ところ 燕市役所(新庁舎) つばめホール
- 内容

松勇さん

- ①講演：「中小企業のための海外ビジネス動向」
- ②事例発表：(株)フタバ(三条市)
- ③海外展開支援メニューの紹介
- ④個別相談会

●申し込み・問い合わせ 6月3日(月) 0256・77・823

健康・福祉 大腸がん検診(分水地区)

●とき 5月20日(月)・21日(火)
●受付時間 午前7時30分～午後2時
●ところ 分水保健センター
●対象 30歳以上の人



●持ってくるもの 受診票・個人記録票・採取した容器(2日分)
●負担金 500円(65歳以上の人は無料)
●問い合わせ 健康づくり課健康推進係 ☎0256・77・8182 (直通)

献血にご協力ください

献血バスによる全血献血(400ml・200ml)を実施します。皆さんのあたたかいご協力をお願いします。

【燕地区】
●イオン 県央店
●とき 6月2日(日) 午前10時～11時45分/午後1時～4時
●問い合わせ 健康づくり課健康推進係 ☎0256・77・8182 (直通)

「はじめてのアート講座」

「ギョウラリィ」×「スケッチ」開催のお知らせ

墨彩画家、藤井克之さんが描いた燕市内の風景画を展示するとともに、藤井さんによる墨彩画のデモンストレーションを行います。

- とき 6月29日(土)～7月7日(日) 午前10時～午後8時
- ところ 吉田公民館
- 入場料 無料
- デモンストレーション 6月29日(土)・30日(日) 午後2時～3時 / 7月2日(火) 午後7時～8時
- ところ 吉田公民館
- 内容 藤井克之さんによる制作実演
- 参加費 無料
- 定員 各回15人(申込不要、直接会場へお越しください)
- 問い合わせ 中央公民館

青少年健全育成 燕市民会議 吉田地区集会・記念講演会を開催します

皆さんお誘いあわせてご来場ください。

- とき 6月5日(水) 午後7時～9時
- ところ 吉田公民館
- 記念講演 演題「少年非行とその解決策について」

人権講演会を開催します

「キャスターから見た人権」今から変わるニュースのミカタ」

講師がこれまで関わった人権侵害に関する事例を基に、人権の重要性や、被害者への支援についてお話します。

- 講師 法務省関東医療少年院 法務教官 大島靖浩さん
- 問い合わせ 吉田公民館 ☎0256・92・4111

「燕市PR隊鳥(長)・大使の任命式」を行います

この度、プロ野球・東京ヤクルトスワローズの球団マスコット「つば九郎」と、燕市ゆかりの著名人として本市出身で演歌歌手の「上杉香緒里」さん、フルート奏者の「本宮宏美」さんが「燕市PR隊鳥(長)・大使」に就任いただくことになりました。

就任にあたり、任命式などの各種イベントを行います。多くの皆様のお越しをお待ちしています。

- とき 5月20日(月) 午前10時30分～

開催時間	内容
午前10時30分 (任命式終了後)	任命式 合同記者会見
午前11時10分～ 11時40分	本宮宏美ミニコンサート
午前11時50分～ 午後0時20分	上杉香緒里ミニコンサート
午後0時30分～ 0時50分	つば九郎記念撮影会

- ところ 燕市役所(新庁舎) つばめホールなど
- 問い合わせ 企画財政課企画チーム ☎0256・77・8352 (直通)



◀燕市PR隊鳥(長)に就任する「つば九郎」

た人権侵害に関するニュースに触れながら、報道するメディアのあり方や、受け取る側の情報に識別する能力の必要性について語っていただきます。多くの皆様の申し込みをお待ちしています。

- とき 6月11日(火) 午後1時30分～3時(開場：午後1時)
- ところ 新潟東映ホテル(新潟市中央区)

●演題 「キャスターから見た人権」今から変わるニュースのミカタ」

- 講師 宮川俊二さん(ニュースキャスター)
- 定員 250人(入場無料・先着申込順)
- ※手話通訳・要約筆記があります。
- 申し込み・問い合わせ 県福祉保健部福祉保健課 人権啓発室 ☎025・280・5181 / FAX 025・280・5742

催し 分水良寛史料館 ミニギヤラリー展示

懐かしい昭和のくらし 人形展

分水東学校町の「杉本ともえ」さんの人形展です。早乙女や孫のおもりをするおばあちゃんなど、多彩な人形たちが見

る人の郷愁を誘います。力作をご覧ください。

- とき 5月21日(火)～6月23日(日) 午前9時～午後4時30分
- ※休館日：月曜日(祝休日なら翌日)
- 料金 ミニギヤラリーは無料、良寛関係展示室は有料。
- 問い合わせ 分水良寛史料館 ☎0256・97・2428

「平成25年度 在宅介護者リフ レッシュ事業」 参加者募集

燕市社会福祉協議会では、日ごろの介護疲れを癒す旅行を計画しました。ご都合に合わせて好きなコースをお選びください。

【コース】

- ①新潟県内日帰り旅行コース
- とき 6月22日(土) 午前9時ころ出発／午後5時ころ帰着予定
- 行き先 村上方面
- ※昼食・休憩は、「瀬波温泉大観荘」です。
- 参加費 1人：2000円
- ②福島県会津・菅之牧温泉1泊2日旅行コース
- ※平成24年に参加した人はご遠慮ください。
- とき 9月7日(土)～8日(日) 午前9時ころ出発／午後5時ころ帰着予定
- 参加費 1人：5000円

● 対象者 介護保険制度の要介護度1～5に認定されている人を在宅介護している市民。
※要介護者に対して介護者2人まで。

● 募集定員 各コースそれぞれ20人(申込みが定員を超えた場合は、事務局にて抽選となります)

● 申込締切 5月30日(木)
※日帰り1泊2日の両方を申込み可能ですが、参加はどちらか一方です。

※参加の可否は、決まり次第お知らせします。

● 申し込み・問い合わせ 燕市社会福祉協議会吉田支所 ☎ 0256・93・4630 / FAX 0256・93・5418

燕労災病院 「メタボ」 改善教室

糖尿病、高血圧、高脂血症、肥満といった生活習慣病の予防を目的に「メタボ」改善教室(全4回コースおよびフ

ロー検査)を開催し、病院の専門のスタッフがそれぞれ指導します。日ごろの生活習慣を振り返る良い機会です。ぜひ、ご参加ください。

● 日程・内容

- 第1回 6月4日(火) 身体計測(へそ周囲含む)、血圧測定、血液検査、インボディ装置による体成分分析・骨格筋量・筋肉バランス・内臓脂肪断面積などの測定と医師によるお話
- 第2回 6月14日(金) 適正カロリー食体験と管理栄養士によるお話
- 第3回 6月21日(金) ストレッチ、ウォーキング指導と理学療法士によるお話
- 第4回 6月28日(金) 全スタッフによる総合指導と中央検査部長によるお話
- フォロー検査 11月5日(火)：体重計測、腹囲、血圧測定、血液検査、インボディ装置による測定
- その他 生活習慣記録

機(ライフコーダー)をお貸しします。
● 開催時間 各回とも午後6時～7時30分

● 受講料

○ 全コース(第1回～4回とフォロー)：9800円(税込)
○ フォロー検査のみ：2800円(税込)
※フォロー検査のみは、以前に基本教室を受講した人が対象です。

● 対象 70歳未満の人

● 申し込み・問い合わせ 燕労災病院 勤労者予防医療部 ☎ 0256・64・5111



スポーツ

燕市民 ターゲット バードゴルフ 大会の 参加者募集!

- とき 6月2日(日)(午前8時～受付開始／午前8時30分～開会式／午前9時～競技開始)
- ところ 大天津分水さくら公園
- 参加費 1人：1000円(当日納入)
- 申し込み 所定の用紙に記入し5月24日(金)までに申し込みください。
- 主催 燕市教育委員会
- 主管 分水ターゲットバードゴルフクラブ
- 問い合わせ・申し込み 分水総合体育館 ☎ 0256・97・1411
- 燕市民体育館 ☎ 0256・64・3091
- 吉田総合体育館 ☎ 0256・92・5100

お知らせ

6月1日は 「人権擁護委員 の日」です

あなたは「人権擁護委員」を存じですか

それぞれの市町村には市町村長の推薦を受け、法務大臣から委嘱された人権擁護委員がいます。

人権擁護委員は、人々がお互いの人権を守って明るい社会を築くため、また人々が毎日幸せな日々を送るために、人権が侵されないように配慮したり、相談を受けたりする仕事をしています。

「6月1日」は人権擁護委員法が施行された日(昭和24年)で、この日を「人権擁護委員の日」と定めています。

全国人権擁護委員連合会では、この日を中心に、各地で委員の周知と自由人権思想の普及高揚

に努めることを申し合わせています。

毎日の暮らしのなかで起こるさまざまな問題や困ったことなどありましたら、お気軽にお近くの人権擁護委員にご相談ください。相談は無料で、秘密は固く守られます。

● 特設相談会場

- 燕地区：総合文化センター 6月4日(火) 午前10時～午後3時
- 吉田地区：吉田ふれあいセンター 6月7日(金) 午後1時～4時
- 分水地区：分水福祉会館 6月4日(火) 午後1時～4時
- 問い合わせ 総務課総務係 ☎ 0256・77・8312 (直通)

在宅介護手当を 振り込みます

在宅介護手当申請者で在宅介護をしている人に1月から3月分までの3カ月分を指定した金融機関の口座へ振り込みますのでご確認ください。

平成25年度 燕市栄養教室参加者募集のお知らせ

食生活を通じて燕市の健康づくりの担い手を養成する栄養教室を、下記の通り開催します。

- 内容 ①栄養・休養・運動についての講話
②生活習慣病予防の調理実習など
- 対象者 65歳未満の人／受講後に市の食生活改善推進委員として活動できる人／ほぼ全課程に参加できる人
- 募集人数 20人程度
- 参加費 1,200円程度(テキスト代実費)
- 申し込み 5月31日(金)までに、吉田保健センターへ申し込みください。
- 申し込み・問い合わせ 吉田保健センター ☎ 0256・93・5461

回	日程	ところ・時間など
1	7月23日(火)	吉田保健センター 午前9時30分～午後2時30分 (第1回目は午前のみ)
2	8月1日(木)	
3	9月12日(木)	
4	10月11日(金)	
5	10月31日(木)	
6	11月13日(水)	お住まいの地区にある保健センターなどで実習を行います。
7	12月6日(金)	
8	期間中1回	

年齢福祉係 ☎ 0256・77・8175 (直通)

広げよう 地域に根ざした 思いやり

民生委員・児童委員、主任児童委員は地域の身近な相談相手です。気軽にご相談ください。

民生委員は、厚生労働大臣の委嘱を受け、秘密を守ることが法律で義務づけられており、住民の立場に立った相談・助言等を行い、関係機関などと協力して、皆さんが安心して暮らせるよう地域福祉の推進を目指して活動しています。また、児童委員も兼ねていて、児童福祉の向上にも努めています。

困ったことや悩み事などがあつたら気軽にお住まいの地域の民生委員・児童委員、主任児童委員にご相談ください。

- 問い合わせ 福祉課総務係 ☎ 0256・77・8174 (直通)
- 問い合わせ 農政課生産振興係 ☎ 0256・77・8245 (直通)

有害鳥捕獲を 実施



吉田・分水地区の農耕地全域にわたって、猟銃による有害鳥の捕獲を行います。田畑で農作業などをする人は十分注意をし、猟銃音のする付近には近寄らないでください。

● 捕獲期間 5月19日(日)～6月7日(金)

● 実施予定日 ①5月19日(日)・26日(日)・6月2日(日)(午前5時～9時)

②5月23日(木)・30日(木)・6月6日(木)(午前5時～8時)

● 問い合わせ 農政課生産振興係 ☎ 0256・77・8245 (直通)

善意をありがとうございます

●吉川金属株式会社 市役所新庁舎に、エレベーター用防災用品収納庫を2基

軽自動車の車検に添付する納税証明書(継続検査用)について

軽自動車税を口座振替で納めた人には、6月中旬に納税証明書を郵送いたします。車検を受ける際に必要になりますので、なくさないように保管してください。

身体障がい者等に対する軽自動車税・自動車税減免申請のお知らせ

お急ぎの人は、口座引き落としが記載された通帳と車検証を持参し、税務課窓口へおいでください。

前年度に未納がある人には納税証明書が郵送されません。収納課窓口で未納分を納付したうえで、納税証明書の交付申請をしてください。

●問い合わせ 収納課 係 ☎ 0256・77・8155 (直通)

身体に障がいをお持ちで歩行が困難などの事情がある人が、自家用車などを所有し使用する場合に、軽自動車または普通自動車いづれか1台に限り、減免を受けることができます。

※普通自動車と軽自動車は、どちらか1台しか減免できません。

- 軽自動車税の減免**
- 申請期間 5月16日(木)～24日(金)
 - 申請場所 燕市役所(新庁舎) 税務課市民係7番窓口
 - 申請に必要なもの
 - ①申請書 / ②運転免許証(写) / ③軽自動車税納税通知書 / ④身体障害者手帳または療育手帳など
 - ⑤自動車検査証(写)
 - ⑥障がい者と同一生計者が障害者のために使用する場合にそれを証明する書類(通学・通院証明書等) / ⑦印鑑
 - ※障がいの区分に応じては減免の対象にならない場合もあります
 - 問い合わせ 税務課市民係2係 ☎ 0256・77・8144 (直通)
 - 普通自動車税の減免
 - 問い合わせ 燕三条地域振興局税部 収納課 ☎ 0256・36・2212

6月の図書館だより

開館時間
平日…午前9時30分～午後8時
土・日曜日、祝日…午前9時30分～午後5時
休館日 3日(月)、17日(月)、24日(月)
(第2月曜日、第3木曜日は開館します)
※4月から、開館時間・休館日が変わりました。

■燕市立図書館 ☎ 0256・62・2726

●映画劇場
とき 8日(土) 午後1時30分～2時30分
「三枚のお札」ほか
22日(土) 午後1時30分～2時30分
「ブレメンの音楽隊」ほか

ところ 図書館2階 展示ホール

●絵本のへや
とき 1日(土) 午前10時30分～11時
ところ 図書館1階 児童閲覧室
たいしょう 幼児から小学校低学年

●えほんのへや 0・1・2
とき 19日(水) 午前11時～11時30分
ところ 図書館1階 児童閲覧室
たいしょう 未就園児とその保護者

■吉田図書館 ☎ 0256・92・7650

●おはなしのじかん
とき 1日(土)、8日(土)、15日(土)、22日(土)、29日(土) 午後3時～3時30分
ところ 図書館2階 茶室
たいしょう 幼児から小学校低学年

●おはなしコロコロ
とき 18日(火) 午前11時～11時30分
ところ 図書館2階 茶室
たいしょう 未就園児とその保護者

■分水図書館 ☎ 0256・91・3255

●絵本を楽しむ時間
とき 11日(火) 午前10時30分～約1時間
ところ 分水公民館3階 研修室
たいしょう 未就園児とその保護者

★図書館は市内3館(燕・吉田・分水)のどこでも利用できます。行事は各図書館へお問い合わせください。

燕市で採れた新鮮な農産物をご賞味ください

市では『つばめ産農産物』の需要拡大と、市民の皆さんの健康で豊かな食生活の実現を目指すため、地産地消を推進しています。今年も、市内の各直売所で新鮮な採れたての『つばめ産農産物』を直売しています。

※掲載希望のあった直売所のみ掲載。

ぶんすいふれあい市(野菜等直売所)

●営業日 5月7日(火)～31日(金)…午前10時～午後3時(月曜日を除く毎日) / 6月1日(土)～11月30日(土)…午前10時～午後4時(月曜日を除く毎日) 月曜日が祝日の場合は開店し火曜日が休業になります。 / 12月1日(日)～平成26年4月29日(祝)まで…午前10時～午後1時(土・日曜日、祝日)

●ところ 道の駅「国上」内

●問い合わせ 本田 ☎ 0256・97・3364
直売所 ☎ 090・2310・1571

ふれあいの店「せんがり」

●営業日 5月24日(金)～11月末日…午後2時30分～6時(毎週火・金曜日)

●ところ 長所(住宅団地となり)

●問い合わせ 岩野 ☎ 0256・62・4581

よりな～れ燕いち

●営業日 6～10月…正午～午後6時(毎週火・木・土曜日) / 11月…正午～午後5時(毎週火・木・土曜日) / 12月～平成26年5月…正午～午後5時(毎週火・木・土曜日)

●ところ 東太田(JA越後中央燕支店すぐそば)

●問い合わせ JA越後中央燕営農センター ☎ 0256・66・2387

若葉吉田直売所

●営業日 5月26日(日)～11月10日(日)…午前9時30分～11時30分(毎週日曜日)

●ところ みなみ親水公園

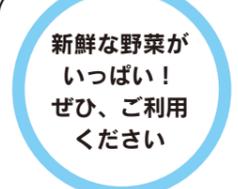
●問い合わせ 小嶋 ☎ 0256・92・2441

農産物ふれあい青空市

●営業日 5月12日(日)～12月22日(日)…午前7時～なくなり次第終了(毎週日曜日)

●ところ JA越後中央燕営農センター

●問い合わせ JA越後中央燕営農センター ☎ 0256・66・2387



～燕・弥彦総合事務組合 消防本部より大切なお知らせ～

市内で空き家・空き地の火災が多発しています、ご注意ください!

空き地、空き家に対する放火および放火の疑いによる火災が多く発生しています。空き地、空き家の所有者または管理者は以下のことに注意してください。



全国消防イメージキャラクター「消太」/総務省消防庁

- 空き地の管理**
 - ・枯れ草は刈り取るか、土砂などで埋めましょう。
 - ・木くずや紙くずなど燃えやすいものは、置かない(放置しない)ようにしましょう。
- 空き家の管理**
 - ・みだりに人が出入りできないように施錠しましょう。
 - ・燃えやすいものを周囲に置かない(放置しない)ようにしましょう。
 - ・ガスや電気は確実に遮断し、危険物(灯油など)は置かないようにしましょう。

●問い合わせ
燕・弥彦総合事務組合 消防本部予防課 ☎ 0256・92・1119

いじめ・体罰・子どもなんでも相談

いじめ・体罰・子どもなんでも相談をお受けします。

●とき 6月1日(土) 午前10時～午後3時

●ところ 新潟県弁護士会館(新潟地方裁判所構内)

●内容など 学校でのいじめ、体罰、親からの虐待、家庭の親子関係、震災による子どもの問題、その他子どもに関するお悩み相談

※親などからの相談も、子ども自身からの相談もお受けします。お気軽に何でもご相談ください(相談料無料)。

●電話相談(予約不要) ☎ 0570・045・5333

33(当日限り、ナビダイヤル)

●面接相談(予約不要)

●問い合わせ 新潟県弁護士会 ☎ 025・225・5333

「みんなの掲示板」へ掲載する原稿は、必ず「掲載内容記入用紙」をご使用ください

市民の皆さんの活動を応援する「みんなの掲示板」。このコーナーが有効に活用されるよう、みんなでルールをしっかりと守りましょう。掲載を希望する人は「みんなの掲示板掲載内容記入用紙」を使用してください。他の原稿は受け付けできません。用紙は地域振興課窓口のほか、ホームページからもダウンロードできます。

「みんなの掲示板」は、市民の皆さんが行うさまざまな活動を支援することを目的としたコーナーです。掲載内容に関しては、公共性・公益性を尊重し、参加者とトラブルが無いよう注意してください。

●情報の提供など

掲載した内容については、広報紙以外の広報媒体などに転載および情報提供する場合があります。予めご了承ください。

●掲載できるもの

①広く市民の皆さんが参加・応募できるものであること

原則として、掲載できるものは、広く市民の皆さんが参加できるものに限ります。特定の地域に住む人たちだけを対象にしたものや、多くの人たちにとって参加が困難と考えられるものは掲載できません。

②活動の場所在公的な場所であること

原則として、活動場所在市内の公的な場所であるものとします。ただし、公的な場所以外で開催されるものでも、会場の所有者が主催するものでなければ掲載できることとします。また、近隣市町村の公共施設などで開催されるものでも、市民の皆さんに有益な情報であると考えられる場合は掲載できることとします。

●掲載できないもの

次の項目に該当するものは掲載できません。

- ①営利を目的としたもの
- ②宗教的活動を目的としたもの、および関連・想像させるもの
- ③政治的活動を目的としたもの、および関連・想像させるもの
- ④個人の宣伝や活動を目的としたもの
- ⑤過去の活動においてトラブルを生じたもの
- ⑥活動内容が掲載記事と異なるもの
- ⑦掲載内容や掲載意図が不明確なもの
- ⑧その他、「広報つばめ」編集会議で不適当と判断したもの

●掲載手続きなど

「みんなの掲示板掲載内容記入用紙」に必要事項を記入し、提出してください。

□提出期限 掲載希望号の1カ月前(土・日・祝日の場合はその前日)までに提出してください。提出期限を過ぎたものは掲載できません。

□原稿提出先 地域振興課広報広聴係(吉田庁舎)。原稿の提出は直接持参してください。ファクス・Eメール・郵送などは受け付けておりません。

□掲載回数 同一内容のものは年度内1回の掲載とします。

みんなの掲示板

●問い合わせ 地域振興課広報広聴係 ☎ 0256・77・8363

●ところ 燕三条地場産業振興センター メッセピア

●対象 男性25～45歳の正社員/女性20歳以上 ※独身限定です。

●定員 男女各20人程度

●参加費 男性5000円/女性10000円 ※プレゼント付きです。

●持ってくるもの ポールペン

●その他 話し方講座・マナー講座は6月8日(土)に開催予定です。詳しくはお問い合わせください。

●申し込み・問い合わせ イベントプロデュース(結愛)(新田) ☎ 090・5994・1629

(午前9時～午後10時) / メール yuuya14@softbank.ne.jp / ホームページ <http://www7.ocn.ne.jp/~konkatu>

●レカンフラワー・花工房すみれ 教室展

今回で3回目となる

「レカンフラワー教室展」を開催します。ぜひご覧ください。

●とき 5月31日(金)まで 展示時間：午前10時～午後6時(火、水曜日を除く)

●ところ 和風喫茶ギャラリ「若狭や」(秋葉町)

●対象 どなたでも

●定員 特になし

●入場料 無料

●申し込み・問い合わせ 佐藤 ☎ 090・7279・6927

短期水泳教室を開講します

25m泳げない子どもは泳げるように、泳げる子どもは背泳ぎ・平泳ぎが泳げるようにチャレンジしましょう!

●とき 6・7月(週2回・土、日曜日) / 8月(平日夜間・土、日曜日)

※計15～20回程度

●ところ 6・7月：B & G海洋センター / 8月：旧燕市民プール(燕)

西小学校わき) ●対象 市内小学1～3年生

●定員 20人 ※定員になり次第締め切ります。

●参加費 4000円(会費、保険料)

●申し込み・問い合わせ アートスペースリキ ☎ 0256・66・4701(火～金曜日・午前中のみ)

気功を体験してみませんか

気功はゆるやかな動きで心身をリラックスさせ、自然治癒力を高めてくれます。気軽に体験してみませんか?

●とき 6月11日(火)・18日(火)・25日(火) 午前10時～11時30分

●ところ 吉田公民館

●対象 どなたでも参加できます。

●定員 20人

●入場料 1000円(資料代、謝礼など)

●持ってくるもの バスタオル

吉田フラウエン コールポピュラーコンサート

今年はモーツァルトのレクイエム(女声版)にチャレンジしています。

●とき 6月2日(日) 午後3時開演

●ところ 燕市文化会館

●入場料 500円

●内容 リコーダー・ヴァイオリン、そして吉田児童センター合唱団「カラフル」の皆さんと楽しいコンサートを予定しています。

●その他 会場まで送迎バスが出ます。ご利用ください(吉田駅発：午後2時、吉田公民館発：午後2時5分)。

●問い合わせ 宇佐美 ☎ 0256・93・3465



※おたんじょう・おくやみのコーナーに掲載を希望する人は、燕市役所の窓口へ直接申し出て下さい。

○おくやみ (敬称略・4/16～4/30 届出分)

Table with columns: 亡くなられた人, 年齢(歳), 行政区. Lists names and addresses of deceased residents.

○おたんじょう (敬称略・4/16～4/30 届出分)

Table with columns: 子の名, ふりがな, 保護者, 行政区. Lists names and addresses of newborns.



○人口と世帯 Population

Table showing population statistics for males, females, total, and households.

★平成 25 年 4 月末日現在 () は前月比

○納税のお知らせ Payment of tax

Table showing tax payment deadlines for various categories, with a highlighted date of May 31st.

取納課だけでなく、納付書をお持ちになった人は、燕・分水の各サービスコーナー、市内金融機関でも納入できます...

●問い合わせ 取納課管理係 ☎ 0256・77・8155(直通)

○休日救急当番医 Hospital

●内科系:午前9時～午後5時 + 外科系:午前9時～午後5時

- List of hospitals and their contact information for emergency services on holidays.

○窓口延長 Office Hours Extension

住民票、戸籍謄・抄本、印鑑登録および印鑑証明、所得証明書の発行(申告者のみの交付)、納税ができます。また、パスポートの交付ができます(申請の受け付けはできません)。

- List of office hours extension periods for various services.

○交通事故発生状況 Traffic accident

●1月1日～4月末日() は4月分のみ

Table showing traffic accident statistics: 発生件数 (24) 104件, 死者 (0) 0人, 傷者 (27) 126人.



自転車が通行できる歩道を通行する場合であっても、歩行者が優先です。歩行者の通行を妨げないよう十分注意して通行しましょう。

●問い合わせ 生活環境課交通政策係 ☎ 0256・77・8162(直通)

○休日夜間診療 Clinic

○西蒲原地区休日夜間急患センター
新潟市西蒲区巻甲 4363 ☎ 0256・72・5499
診療科目 内科・小児科・歯科

○県央医師会応急診療所(新潟県三条地域振興局隣)
三条市興野一丁目 13-67 ☎ 0256・32・0909
診療科目 内科・小児科・外科・整形外科

燕市の車リサイクルショップ
リサイクル・リユースを促進し、大切な資源に新しい命を吹き込むお手伝いをします。

生命保険の相談
専門家による無料相談会～ご好評につき期間延長～
「保険クリニック燕三条店」では6月30日まで燕市民の皆さんへ生命保険の無料相談会を開催します。

↑こちらは有料広告です。

有料スペースをあなたにも。
「広報つばめ」と「燕市ホームページ」では、有料広告を募集しています。

年度内に4枠掲載いただくと掲載料の合計から10%を割り引きます！
同一年度内に4枠掲載すると掲載料が10%割引かれます。

総合繊維染色縫製加工 別注特注承ります
吉田晒、ガーゼ、手拭、タオル、Tシャツ、日の丸国旗、旗、幕、のぼり、風呂敷、ふきん、半天、ゆかた、祭礼用品、提灯、よさこい衣装、踊り衣装、イベント用品、業務用厨房繊維製品

ママたちと楽しい交流をしませんか?
ママフェス MAMA FES
6月2日 午前10時～午後4時

↑こちらは有料広告です。

相談	相談日	時間	会場	備考
法律相談	20日(木)	午後1時～4時30分	燕市役所会議室101	担当:新潟県弁護士会弁護士(弁護士名はお問い合わせください)要予約:総務課総務係 ☎0256・77・8312 6月3日(月)から予約受付開始
	10日(月) 28日(金)	午後1時～3時30分	社会福祉協議会(吉田支所)	担当:新潟県弁護士会弁護士(弁護士名はお問い合わせください)要予約:燕市社会福祉協議会 ☎0256・62・4361 予約受付中
くらしの無料相談	4日(火)	午前10時～午後3時	総合文化センター	問い合わせ:総務課総務係 ☎0256・77・8312
	4日(火)	午後1時～4時	分水福祉会館	
	7日(金)	午後1時～4時	吉田ふれあいセンター	
交通事故相談	月～金	午前9時～午後5時 ※祝日、年末年始を除く	新潟県交通事故相談所 ☎025・280・5750	内容:交通事故に関する「心の悩み」、損害賠償請求、示談の進め方など
子ども悩み相談	月～金	午前10時～午後4時 ※祝日、年末年始を除く	学校教育課 ☎0256・77・8308	担当:教育相談員 内容:子ども(小・中学生)に関する教育相談(悩み、いじめ、不登校など) ※電話または直接
子育て、虐待などの相談	月～金	午前8時30分～午後5時15分	福祉課 ☎0256・77・8105	内容:DV、虐待など要保護児童に関する相談 ※児童虐待の通告は福祉課または児童相談所(☎025・381・1111)へ
子育ての相談	市立の各保育園、子育て支援センター、幼稚園で子育てに関する相談を随時受け付けています。			
女性のための総合相談窓口	18日(火)	午前9時～正午 午後1時～4時	吉田ふれあいセンター (旧吉田婦人会館)	内容:夫婦、家族、育児、介護、セクハラ、DVなど 要予約:☎0256・92・2121(予約専用)(月～金曜日の午前9時～午後4時。祝日は予約不可)
女性福祉相談	月～金	午前8時30分～午後5時15分	新潟県女性福祉相談所 ☎025・381・1111	内容:DVなど
新潟県男女平等推進相談室	月～金 土	午前11時～午後6時 午前10時～午後5時	新潟県男女平等推進相談室 ☎025・285・6605 FAX025・285・6612	内容:夫婦、家族、対人関係、生き方など
自殺予防のいのちの電話	毎月10日	午前8時～翌日午前8時(24時間)	☎0120・738・556(フリーダイヤル)	担当:日本いのちの電話連盟
	年中無休	・24時間	☎025・288・4343	担当:新潟いのちの電話事務局
心配ごと相談	5日(水)	午後1時～4時	社会福祉協議会(吉田支所)	問い合わせ:燕市社会福祉協議会 ☎0256・62・4361
	6日(木)	午後1時～4時	分水保健福祉センター	
	11日(火)	午後1時～4時	老人集会センター(大曲)	
	19日(水)	午後1時～4時	社会福祉協議会(吉田支所)	
	25日(火)	午後1時～4時	老人集会センター(大曲)	
司法書士相談	6日(木)	午後1時～3時	燕市役所会議室101	担当:五十嵐てる子 司法書士 要予約:事務局 五十嵐 ☎0256・92・4250
労働・年金相談	27日(木)	午前10時～正午	吉田産業会館	担当:社会保険労務士会三条支部社会保険労務士 要予約:吉田商工会 ☎0256・93・2609
若者のための職業相談	火曜日	午前10時～午後3時 ※祝日、年末年始を除く	燕市勤労青少年ホーム (総合文化センター内)	担当:三条地域若者サポートステーション 内容:ニート、ひきこもりの若者や保護者の相談 要予約:☎0256・32・3374

4月27日、28日に行った新庁舎の一般公開と記念イベント。延べ1万8000人の来場者がありました。それだけ市民の皆さんの関心が高かったという証しだと思います。予想をはるかに超える人数だったため、パンフレットが品切れになるなどご迷惑をおかけした点もありましたが、皆さんからは総じて好意的な感想を頂戴しました。

5月7日からは新庁舎で業務をスタートしています。仕事の内容も建物にふさわしいものにしなればいけないね、そんな声をたくさんいただきました。

ご期待に沿えるよう職員と共に頑張っています。



紙上ブログ
燕市長 鈴木 力

燕三条ローンプラザ Face to Face (イオン県央店となり)

土・日曜日ローン相談開催中!
午前9時～午後5時

ご予約は不要です。*祝日と重なった場合は休業日となります。

ローンなら みんなの さんしん

☎ **0120-67-3734**

さんしん 三条信用金庫

犬と猫の病院

どうぶつ病院JET

〒959-1263 燕市大曲710
☎0256-47-1080

当院

燕市街 県央大橋 中之口川

午前 (9:00~12:00)	月	火	水	木	金	土	日	祝
午後 (4:00~7:00)	○	○	○	○	○	○	○	×

※この広報紙は古紙配合の再生紙と環境にやさしいベジタブル・オイル・インクを使用しています。